

Distr.
LIMITED

TD/B/CN.1/L.10
1 November 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

èb] SáÖK Üá©K dYáRùá
êîáásÖë èdIZSÖ



êîáásÖë èdIZSÖK ~ ÖZá

êîg Ig ©K uÖ, ÖÖ éáuÍbÖK éäZÖK

ètNKdÖK èdébÖK

@HHD dNéSÉóÑé©K àid, R BI ç} îáZ

Ñlás ©K ÑébZ áá G báÖK

ètNKdÖK IçRdeb às êîg Ig ©K uÖ, ÖÖ éáuÍbÖK éäZÖK di dÄR r ed, á

(àik Ö) yâ{èi yâR bî, ÖK :ddÄáÖK

Eë Cë B bëäÖÖë éábÄá

:àéáÖÉSáÖK

ê, îüdüK

bISÉäé™Ö ÜItÖK àîá©K P ülä

(êîÄid{ ©K és éáZáÖK às) ÍîäiÉ

(i Nèdè©K bL] RÖK às) ÍîäIÖg K

(èi êîg ÖK és éáZáÖK às) àiÖÖ|ÖK

èb] SáÖK ÍîäKeäR èi dèçáZ

dKè|ib QèÉ

Kd, iëg

àINÍÖK

~ ib©xâN

àik ÖK

és KdeÖë èi cw©K éáqää

Çî, ÉáÖK

INèÉ

láân

bè{ èÖ èqè] Öä

.bè{ èÖK P àIZ áá éReIZ´ Üätì T uá j á Kcá di dÄSÖK r ed, á

Üèi éSiLw bs éá i { - êi, ád|ÖN èö èièiÖÉäöBIN láö ÜbÄR i SÖK - Q©i btSÖK QIÖöb Ñg dRè

:i ÖSÖK àKèätÖK óÖs <@HHD dÖá{ éä/i àIVÖK àid, R ©I Ä{ KeäÖK ètáZÖK

The UNCTAD Editorial Section

Room E.8104

Fax No. 907 0056

Tel. No. 907 5656 or 5655

éabÁá

BI áá èdS|ÜK i { } îäZ ðJá©K dk i { ètNklÜK lçRdeb êig Ig©K uö, ÜÜ éäüBÜK ääZÜK QbÄs -@
éals QL, ÜZ ... éäüBÜK ääZÜK QbÄs ðdebÜK òläVöe .@HHD d0á{ éä/i äüÜK ài d, R B öÜK dNëSéöNë©K ài d, R
.êiág dÜK dîw QL, ÜZÜK áá 'Wbs è

êi] ISS{ BK QläüÜK

i aéÉ] ÜK NÍás ©K NébZ à© ðdî` ©K Qkëä, ÜK i { TÜáà# b êig Ig©K uö, ÜK êim àö è, iüdüK TÜL -A
êiäláÜK àBÜÜK áá dîWÉ bláSs K èb, Ü èZÍsá èdÜWáÜK êig Ig©K NÉL, áÜK àö bîN .ñd` ö NwKëi óÜS eÉd i ÜebÜK
i á ääZÜK éáçáé .àBÜÜK äcá áá dîOÉ bbs i { N] ©N TÜKé lá Iàdìbk Rë êig Ig©K uö, ÜK YISáK óÜS
umKë èö éáéÉ] ÜK í ö ði ulçáÜK NátS, áÜÜ lçN àÉái i SÜK éÄidoÜK óÜS eíÉdsÜN NÉL, áÜK äççÖ NëÖ] bIZiK
àBÜÜK áá bbs èNdZR i { dqäÜK 'Imiô i xÜai ð-ü, ÜK Kcá i { è .QIglü, ÜK äi,] R áá èbl|Sg BK-QIglü, ÜK
TÖ] d ðNÍás ©K NébZ i { èZdbáÜK èVÜÜK êi, iüdüK bëäÜÜN ÄÜSi Iái{ è .NÉL, áÜK äcá NíÜK i { T] ÜÜ ö i SÜK
i SäVK i ÜK] eÉdL, áN àiÉÜÇS, áÜK è àiZSááÜK àiN àèltSÜK às èdìbs, á èbülá ÜiqáSN bISÉäe©K éäláö ÜÜÄN
NÉ àö, N êiág dÜK dîw QL, ÜZÜK öÜK àiès báÜK àiáÜSáÜK eÉdL, á às '©m{ ðiÜeb èitÜg éáçáá èd, s
.NÍás ©K NébZ i { èZdbáÜK èi dáèZÜK ümKëáÜK áá r èmëá

àBÜÜÜ í eÄÜK éääÜK àö bÄStR i aé .i tÜ, ÜK rLoÄÜK i { ü, i í cÜK ÜltÜK ÜüL, SÜK i { ÇdL, R B i aé -B
éääÜK èi d, ÜK INedéö àBÜÜNè èiÄid{ BK àBÜÜK i { èi dIZÜK QL] ©k BKë èiäiR©ÜK IÉi dáöé Iig§ i { èiäláÜK
i xÜai àiÉ, ÜK bbs i { QkbièÜK àö IáÉ í Kewedéö èÜZ cì|äR às ö, äR àö i xÜai déáö ðN` bÜK i { i { ImBK
ÜltÜK ÄÜÜ 'Kdqá éáo 'Imiô ñdR i aé .aiábIÄÜK ài bÄtÜK i { êig Ig©K uö, ÜK óÜS PÜÜÜK rL|RdK öÜK í bÜR àö
QIZSááÜK èdIZR i { èdîOÉ èbliè í dZR àö Nás] áÜK áá èi dIZÜK Ç©ÇSg BK n Iááo éäBsg K ðKëö bìKëSáÜK
uö, ÜK YISá´ éäe©ÜK n èd, ÜK éál ö àBÜÜÜ àÉáo KcK éáo i { Níá©K às T Nds ö <Kdî` èè .IiñN èÜm|áÜK èitÜöÜK
éääÜK óÜS 'Blt{ 'Wb IN i tÜ, ÜK rLoÄÜK óÜS bláSs BK àèÉi àö cübäs àÉáiig èNIZSg Kë èòL|ÉN êig Ig©K
.bdoáÜK

êig Ig©K uö, ÜK êim óÜS bISÉäeTMÜ ÜltÜK àiá©K lçÄÜti i SÜK éiáá©K bISÉäeTMÜ ÜltÜK àiá©K P üfa bÉöe -C
ÜÜtÜK i { àBÜÜK dÄ{ö bláSs K èb, Ü 'Kdqá i ÜebÜK ÄÜÜK dîVR i SÜK QBIZáÜK áá èi xÜÜ 'Ii èi] 'BIZá lç|k èN
Qkëä, ÜK i { ds{ b èitÜ, ÜK NÉL, áÜK öKëö i ÜebÜK ÄÜÜK àö ài] i { è .Iàdìbk Rë êig Ig©K uö, ÜK YISáK óÜS
i { êig Ig©K uö, ÜK óÜS èbáStáÜK àBÜÜK ~ iáçR do` áá bìèi Iáá èäüL TÜKé lá NÉL, áÜK ðdî` ©K
lçÜ ñëS, á óábö TxÜN i SÜK êig Ig©K uö, ÜK dlüg ö ñëS, á NÉL, áÜK äcá áá dÉcè .NátÜÜ i ÜebÜK Üi, ÄSÜK
l dtÜK Nákës àö ^mKëÜK áá{ ðdeb P tÜ PÜÜÜK Náis àö uáé .ÇÜÜÜ èbìbs MIOg ö ÇIáäè .èäg HI NÜ`
èVÜV bKëK Iig§ ~di - MëäZè MëäZ àBÜÜNè èis Iäk ÜK àBÜÜK áá èitÜ, ÜK QkbiK ÜK ÜZ] { .èääiçá TáiÉ
ài] i { è|tm eÉlZR èiäiR©ÜK IÉi dáö áá èitÜ, ÜK QkbiK ÜK ÜZ] àö IáÉ àiimláÜK ài bÄtÜK i { é{ Itmô
uö, ÜK áá IiÄid{ö QkbiK NüK] Ü èiÄiÄ] ÜK éáiÄÜK Tm|` àK èiÜS è .èÉKl TíÄN IiÄid{ö áá QkbiK ÜK àö
.àiimláÜK ài bÄtÜK i { lç|k á öÜK êig Ig©K

®m{ < i aÜTÖK i tÖ, ÖK bIk S BK NÉL, áÖ NēÖ} f IaSÖK éi{ aÉai í cÖK bÍ} eÖK N|} áÖK i á eäZÖÖK -D
 .IçN eÄÖtSáÖK NÉL, áÖK eîg Ig®K uÖ, ÖK ~Loá NáiÉ Nái, i í cÖK i ÖebÖK ÜLqäÖK i { bÍ} eÖK N|} áÖK IçaeÉ às
 àiì cÍ|äSÖK òIlg ùdÖK uá QL, Iáá òKdZK ó` eSáÖK áá <aiÉÖçS, áÖK eîZSááÖK àiN àeItSÖK NIZáN ÄÖtSi Iái{ è
 .IçIÖWáá uá eö eÖK ÖK QK eîÖebÖK eItÖ, ÖK QIáqaaÖK uÍAZÖ

Kcá um` # b è <ÜIáÖK óÖK éi, iüü èèö` eá es KdeÖK àö, N í Kewedéö eÖeZ ~L|RK àu{ <Kdì` öe -E
 N|} áÖK eá bISÉäe®K e.ÖbIOSáÖK uÖ, ÖK QIs Lo áá ädîw i{ eÄÖááÖK bs KéÄÖK ~ |äÖ eáá Nē® rLoÄÖK
 NIZáN eÄÖtSáÖK IImÄÖK e, Iáá nL, äN éi{ í dZR í cÖK eîg Ké eîemtN uSáSi í cÖK bÍ} eÖK i ÖebÖK i áeÉ} ÖK
 r eäÖK Kcá eTNISá i xÖai è .eîg Ig®K uÖ, ÖK dItg öe eîfiÖÖK } iÖÉSÖK àiN eöNKdÖK eá í b| SÖK óÖs í eöai bÁtá
 [çäÖK Nē] òKdÖK i{ Á{ KéR óÖK Nk esÖK eÖaiÉ è, Iáá es ed, áÖK NwKé, ÖK è, Iáá aÉai í É dKé} ÖK áá
 óÄÖSRè .eîfiÖÖK eîIá} è í bIk S BK eááÖK eáè Bó <YebeáÖK z bçÖK vëÖN áá eíáIáÖK àbÖÖK aÉAR i SÖK ebi bZÖK
 } ÖS` á Nēe MIÁS ö i{ <eíäbtáÖK bdkéáÖK NIZá i{ NátÖK dKdásG K àlámÖ ebi KéSá QIOÖ 'Imiö eáIáÖK
 .bISÉäe®K YdL` 'IÁNg eául TáiÉ i SÖK eîÖebÖK eíaeÉ} ÖK QIhçÖK

<eíáIáÖK àbÖÖK áá dIwÉÖK àö óÖs bÍb, SÖK i xÖai eáö (IíaiÉ) eíÄid{ BK es eáZáÖK Üg IN ÜÖESáÖK NÍL è -F
 j d{ bIZiKé < i ÖaZ®K bÄáÖK NüIk } NÍzö áá eîg Ig ö uÖg umN óÖs báStR TÖKé Iá <IÄid{ ö i{ ek L è
 dÄ|ÖK èb} } î|` Rè èbÍZÖK è} k ÖK i{ eáIá eááL, á ÜáL, i ÜiÖg i tÖg rLo bēZè. N` bÖK bÍÖRè <NátÖK
 eZL} ÖK Çdbr eíÄid{ BK edIÄÖK .dm} ÖK óÖK } i dÖK áá edZçÖK ^ÖÉ i{ bs L, i äö aÉai è <eî|idÖK ÄöIááÖK i{
 uÖ, ÖK eîçZR i{ IçSÉDL, á èbli e eîxN eîdIáWSg Ké eîdIZRè <eíÉ èi bIk S K QIlg Iîg èwIik èbIs ö óÖ
 ~Keg®K óÖ 'IÖeb Nēk eÖK j d{ ai, } R eíááö bÉö <bK ÖK Kcá i{ è .IçÖÄäe IçtìeèRè IçÄi è, Rè eîg Ig®K
 .i ÖebÖK uáSZáÖK PáIZ áá äcá QIglí, ÖK dINBR Üs bē

uÖ, ÖK dItg ö i{ eîfiÖÖK } iÖÉSÖK IçN ~ Étär äö aÉai í SÖK eÄidoÖK X|N eÖ, äN ÄÖtSi Iái{ è -G
 'Iáç{ Üeç|á dîw Nkèi B } iÖÉSÖK äcá Nēai Üeç|á äö p|B <çÖ è, { IááÖK eîs Iäok BK bKéáÖK eîtIÖÖK
 èö, äÜN óS} eíÄiÄ} eî, ` i á eîÖebÖK ~Keg®K i{ è, { IááÖK óÖs edbÄÖK àbÄ{ áá eî, ` ÖK äöe <Iá, }
 àiZSááÖK àeItR eíáIÉáö u èR àu{ <ÇÖc óÖs èè®s è .Üeç|áÖK ÇÖc äeác|i àicÖK QIglí, ÖK i tmKéö
 IáNd eîg Ig®K uÖ, ÖK dItg ö i{ eîfiÖÖK } iÖÉSÖK ~ ÉS eîxN eÖbÖÖK uÖ, ÖK eö eîg Ig®K uÖ, ÖK ~ |äÖ ai, { IáSáÖK
 .Iá b} óÖ \eáöÖK yÖN 'It èR äeÉi

rñZ i SÖK QBIZáÖK uÍAZ àu{ <eáIáÖK IçRbs ö i SÖK èg KkbÖKé NÍás ®K NēbZ áá C báÖN ÄÖtSi Iái{ è -H
 ek L ÖK eZKé} ÖK ek L è <dIÖÉ b} óÖ IÄid{ ö ÜçR QBIZá i á dINBSÖK áá bÍeá óÖ YIS| R Iç|k èN IäeKdNö
 àbÖÖÖ èö, äÜN eÖÉÁtá n ed, N IIZèÖeäÉSÖK óÖ Nēk eÖK ÜbtáKé <eibíÄSÖK QIlg dIááÖK às eîfi IáÖK edIZSÖK ÜLáö
 eî{ Imk 'KbèçZ PÖöSR i SÖK rñd` ®K NÉL, áÖK QBIZá ááè .eîdIZSÖK QIá®tÖK às nd|áÖK à®s` Ké eíáIáÖK
 eÉDL, á eíáIÉáöè <dIèoSÖK X} ÖK } iWÉRè <dItg®K i{ eöd|áÖK QIOÖSÖK I î|` Rè <~Keg®K eî{ L|i ai, } R
 eîçZSÖK eietRè <ebi bZÖK bKéáÖK eîüI} ®K IIZèÖeäÉSÖK àbÍá i{ èi dIZÖK edeWÖK i{ eÖt{ eÉDL, á àbÖÖK
 .Äi è, SÖK QIlg dIááè Üqâ ai, } Rè i Ö} áÖK

óÖë©K ek L' ÖK ÄÖtSRè .dèçqÖK i { èc` ØK i tÖ, ÖK rLoÄÖK j ülk ` l tN êq] @áÖN dìbZÖK ááé -@I
 .èiblk S BKè êi{ Kdwéai bÖK QKdixSÖÖ èZiSá dixSÖK i { c` § àeKèR èäè <àIÉÖÇS, áÖKè àiZSááÖK àiN àeKèSÖN
 ÜSi 'Is lo btì ÜÖ i tÖ, ÖK rLoÄÖK àò àlätá èiÖéá, ÖKè did] SÖK NèÖ àò i à èÁiÁ] N n OrDR èiáIWÖK ek L' ÖKè
 b] b Áiè, SÖK ~ ÖZá òIxÖ àò ó, ` R èiÁid{ BK àbÖÖÖKè .èiblk S K QhÖÑ N` àá dltg`©K ÜiqàR èi{
 i { i tÖ, ÖK rLoÄÖK áá Nlài Nqîg dáò èäè <dltg`©K i { nd|áÖK dKdÁsg BK Übs èZÜtá óÖs IçRdb àá
 àò, N Nás [áfádN umèö èaIá©K QL] dSÁá àu{ <QKlèoSÖK áá Iádiwè QKlèoSÖK áca bk d èixNè .NÖAS, áÖK
 èZL] ÇIáá <QL] dSÁáÖK áca è, Iáá bás è .Üs bÖK Á] S, R ug ISÖK BISÉäè©K btN Iá èdS{ i { èig Ig`©K uÖ, ÖK
 óÖs èbástáÖK Kèáá àbÖÖÖK N èè èiáIáÖK àbÖÖÖK óÖs èidè{ u{ IááN bètSg i SÖK QBIZáÖK Qh èÖèò bi b] R óÖK
 .èig Ig`©K uÖ, ÖK

NÍás] K àò, N è{L] k ÖK ÜIáo BISÉäè™Ö ÜItÖK àiá©K IçN óÖò i SÖK QIq] @áÖK Üç|i èáò NL <Kdì` èè -@@
 àiá©K doL, i èäè .did] Rè èiÖéái àá í dZì IáÖ èZiSá <IÁid{ ó i { èk L' è èitÖ, ÖK QWbIk S BK ` íaçR
 bás èièèèò í c dîw ÜIásáK NIZá èig Ig`©K uÖ, ÖK KèdOSs K àiçÖK QKdKdÁÖK í c` Sán ÄÖtSi Iái{ èS, àb ÜItÖK
 .i tÖ, ÖK rLoÄÖK óÖs BISÉäè™Ö ÜItÖK àiá©K èiÉdSN P] dè <èiáÜtÖK èiüIáá` K IImÄÖÖ í bk SÖK

Üç{ àò NL è <NÍás ©K NèbZ áá B báÖÖK óÖò dli ö{ <í Nèdè©K bl] RBK às èNlía IíáIOg K Nwáá ÜÖÈRè -@A
 \Imi`K áá biéá ÜèÜè .èiä|ÖK è{ dtáÖK áá èiÜS èZdb PÖöSi 'IíáAR èbÁtáÖK uimKèáÖK áca Nwá uimKèá
 èiáIáÖK àbÖÖÖK èZKèR IáNd <QBL] ÖK l tN i { è .dltg`©K i { èiñiÖÖK } iÜÉSÖK Nèái è èááÖK àiN è @tÖK àò, N
 } iÜÉSÖK áca Nèái Üèç|á YIS] i è .i blk S BK èááÖK àiNè } iÜÉSÖK áca Nèái QIglig cî|àR àiN 'Kdì`
 } iÜÉSÖK ~ Ès èim è IçRK b] i { } iÜÉSÖK Nèái èim àiN è d|SÖK èixN í dqáÖK \ImiBK áá biéá óÖò
 àò, N ~L|RK óÖò Nk èSÖK àèZSááÖK rLoSg K IáW] èáò i à QIá,] IçÖ èdÉ{ ÇIááè .dltg`©K i { èÖéá, áÖK i {
 óÖò Nèk èÖK j d{ ài,] SÖ IçRbs L, á èbdèS, áÖK àbÖÖÖK àÉái <dltg`©K i { èiZdL ÖK èiñiÖÖK } iÜÉSÖK Nèái
 YIS] Sg i SÖK uimKèáÖK óÖs èÉdi àò BISÉäè™Ö i xÖai è .dltg`©K i { } iÜÉSÖK áca YKdbò è] IRò èixN ~Kèg`©K
 .í dqáÖK B i Oi dZSÖK X] ÖK áá biéá óÖò

èi dZSÖK QWbKdì BK i { QKdixSÖK àò, N BISÉäè©K QLoIÁg èè NÍás ©K NèbZ áá C báÖÖN ÄÖtSi Iái{ è -@B
 NÈ•SN óá, i Iá í bùi àò btOS, áÖK áá àò i Nèdè©K bl] RBK í öd áá àò NL <í Kèwèdèò èÖèZ dV© èZiSá
 i Oi dIÉÖKè IíÁid{ ó àbÖÖN QKdìlk Nülk] dKdÁsg K ès es e óÖò <èÖZÖK ÜISS` B èZiSá èi dZSÖK QhÖm{©K
 èi dZSÖK QIoiRdsÖK áá uZáò bitÖÖK bá©K i { àèÉig èÖèZÖÖ èZiSá ÜItÖK èdZSÖK did] R àèè .ÜbIçÖK nî] áÖKè
 èÖ, áÖN èiÖm|SÖK ~ áKèçÖK i { èbliè às d|gò í áèö èi L|RB dî`©K l KdtSg BK àò biN .èiÖm|SÖK
 uÖ, ÖK às IçN 'WltSNK èiáIáÖK àbÖÖÖK QKdìlk uèär uíZ, R i xÖai <èRK T èÖK i { è .QIZSááÖK áá ès èáZáö
 .èi biÖÖSÖK

óÖs i Nèdè©K bl] RBK Á{ Kèi <í Kèwèdèò èÖèZ dVò às èaIá©K di dÁR áá uNkIÖK Nk |ÖN Nk Si Iái{ è -@C
 è] èáááÖK QIáls `IN ÄÖtSi Iái{ Iái g B <èdiOÉ èZKè] Içì{ NèR B i SÖK QBIZáÖK i { bèçZ NèN MèZè
 dîNbsÖN èÄÖtSáÖK diÉ{©IN 'Iáéás Pí] dSÖK rñZè .èábÁSáÖK i è, ÖK blk S BK àbÖÖN i { i Ö] áÖK YISáÖÖ
 áá ès èáZá ÜèÜg è .bi b] SÖK è bÖK áá biéá óÖò YIS] R diÉ{©K áca àÉÖè <Nk |ÖK ÇÖè i { èmèdtáÖK
 .bèçZÖKè dîNbsÖK

ImKtSg K ÜbÄR eAlá©K eÁiVè àò ì Nèdè©K bL] RBK bÄStì <Ñlás ©K ÑèbZ àá E bāÖÖN ÄÖtSi lāi{ è -@D
 .bISÉäe©K i { eīg Ig ©K uō, ÖN Ñk SáÖK NátÖK i { dKlāSg BK i xÖai éäöè NátÖK [áladON eÄÖtSáÖK NūL, äÖ 'MbiZ
 [áladN eīm i { dqāÖÖ èk d{ àiábIÄÖK ug ISÖK bISÉäe©Kè eīāāsÖKè èdIZSÖK ~ ÖZá l KtSg K àá NÉ ^iSīg è
 ewlK ÖK eā,] ÖK uìdL, áÖK Ñ®` àá eīāASÖK èbs L, áÖK i { dèbN ÜIÄÖK Ñk Kèi àò bISÉäe™Ö i xÖai è .ÑátÖK
 bISÉäe©K Qli èÖèò óÖK f IiÄÖN eīābtáÖK bdKèäÖÖ éáúM èfīā òL, àò èdÉ{ óÖ dqaÖK àá bN Bè .z MçSg BKè
 èitÖ, ÖK Ii ImÄÖÖ i bk SÖK àÉai <bISÉäe©K i { ÜlqSaIn eāItÖK Ii ImÄÖK i { dqāÖK àÉai éäò ài] i { è <ÖäL, ÖK
 .eīāgd Ñ ò òKdO` è d{ò ~Iīg i { èbb] áÖK

Ñlás ©K ÑèbZ àá B bāÖÖK dloō i { è, IāāÖK àò (àìÖÖ|ÖK) èi eīg ÖK ès eáZáÖK Üg IN ÜÖESáÖK ÑL è -@E
 i { eīg Ig ©K uō, ÖK eīāāöè éāMBS, áÖK eīāāsÖN èi eīg ÖK eīāIäÖK àMÖÖK ÜKESÖB 'Kdqā j L' éZèN èi eī]
 Nūlk] i { l L]` aK i ó àò àá dc] è .eīāÉÉ] ÖK QMkdi Bfè i ÖiZ©K bÄäÖK Nūlk] Xi] àá IçRMk S K
 <eīāI d óÖ eīmL àÉR ÜÖ àò èdīo` èNdm éZéīg dItg ©K i { eīfīÖÖK } i ÖESÖK Nèai, Ö èZiSā QKbIk ÖK
 eīfīÖÖK èiIá] eīāāò 'Ialār dbÄR eīāIäÖK àMÖÖK àò ài] i { è .Iīg •N eīāIäÖK àMÖÖK i { f IäÖK àiī®á öIÄN ÑN
 àò óÖs QKk ASg BK Ñbrè .Iabd|AN eīfīÖÖK èiIá] òPs Ná] R IçSs IoSg IN ~ iÖ{ <dKèäÖK p |] è
 Kcö \IZAN eīfīÖÖK } i ÖESÖK Nèai aÉai è <eīfīÖÖK èiIá] Nèai, Ö óÖs ò dItg ò u{ bö bMbtSg K óÖs àiÉÖÇS, áÖK
 àMÖÖK uīoS, R ÑN .Üç, |àò àiZSāáÖK àiN àèItSÖK às '©m{ <àIÉÖÇS, áÖKè àiZSāáÖK àiN àèItSÖK ÁiÄ] R àÉäò
 <éāMBS, á èiūIāāò QIg Iīg cī |är i ÜSÖNè <IiñIN èÖm|áÖK IçRIZSāá Iç] iSR i SÖK QIalÉáBK àá èbL|Sg BK eīāIäÖK
 èIRKúá Ñ ©K QIZSāáÖK dItg ò i { eīfīÖÖK } i ÖESÖK Nèai ñdZ Kcè dItg™Ö éäè, áÖK QIals 'K TixÖ Kcö
 óÖs eīg Ig ò ètÖg NÉ óÖs dk SÁáÖK [çäÖK ÜM` Sg IN <eīmÄÖK X] N èÖK Kèá óÖ Is b <bbk ÖK Kcā i { è .eīfīÖÖ
 'Kdqāè .eīfīÖÖK QIg Ii, ÖÖ i bIk S BKè i s IāSZBK dV©K ÇÖc i { IāN <eīg Ig ò uÖg èbtÖ NāL, ÖK [çäÖK èb]
 <ñd` ò eīÖèb Ñ{L] á í ò i { ÑO àá 'MNo` Iai ÜÖ eīg Ig ©K uō, ÖK dItg ò i { eīfīÖÖK } i ÖESÖK Nèai à©
 éāMBS, áÖK eīāāsÖK ÑZò àá i ÖèbÖK àèItSÖK óÖ bISÉäe©K Ñ` M èÖ, áÖK äcā i { dqāÖK í bùi àò Nāö èç{
 .eīg Ig ©K uō, ÖÖ èZSāáÖK eīāIäÖK àMÖÖK èk L' è <uāZÖÖ

àMÖÖK eīÖÖxÖ èÖ, äÖN <eīÖèbÖK èdIZSÖK àöN eāZÖÖK dÖÉc{ <Ñlás ©K ÑèbZ àá C bāÖÖK óÖ ~doRè -@F
 i SÖK àMÖÖÖ èÖ, äÖN eāIá 'Imiò eīg Ig ©K uō, ÖK ÑKer Bè .eīg Ig ©K uō, ÖK àá QKbIk ÖK i ätR <èi eīg ÖK
 'Iáéás óÖs ò èdbk á eīābtá èö èis Kde ètÖ, Ö èÖ, äÖN 'IiÖ] á è{ ImáÖK eáiÄÖK à© <QIs eäk áÖK i { Ts eā
 èZL] ÇIāè èbdès, áÖK YISáBK NāKès àá óÖs ò èÖ, á óÖs èbIs í èöäi rēäk á [SāāÖ è{ ImáÖK eáiÄÖK àá
 PāIZ àá uīeāsÖK uīZ, Rè <eīāÜtÖK èitÖ, ÖK QKbIk ÖK àá eīāIäÖK àMÖÖK Pīk ā i { l L]` aBK } è óÖ
 í cÖK i ÖÖ] SÖK di dÄSÖÖ di bÄSÖK às bbk ÖK Kcā i { Mds öè <ÜMBS, áÖK eāāÖÖ èNèk S, á èÜg èÉ eīāIäÖK àMÖÖK
 ès KdeÖK àö, N í Kèwèdèò èÖèZ ~L|RK óÖs óāVò éäò ài] i { è .~Kèg ©K óÖ Ñèk èÖK Ii Im às eAlá©K éRbs ò
 Ñiè] R às 'Imiò d|gò ~L|RBK Kcā àò óÖ dli ò bÄ{ <di bk SÖK QIals öè i Ö] áÖK Üs bÖÖ èmāIāáÖK ädINMbrè
 àiN \èKdSR è|idtR éZKèi dÉ, ÖK Ñqīg '©Wā <AI I@ Üls i { è .eīÜs QL|idtR óÖ eī|idtSÖK diw eZKè] ÖK
 ~L|RIN èÖèá, áÖK diw èis KdeÖK QIZSāáÖÖ èÖ, äÖNè .eī, iūdÖK eábASáÖK àMÖÖK ~Kèg ò i { èüIäÖK i { @DI è GI
 QBIás] K óÖs 'IOög diVöSÖKè ÜIā deb èi bR i { eī|idtSÖK QKèdcÖKè i |idtSÖK bs Ik SÖK dās, i g <ès KdeÖK
 àá ÜwdÖN <®alÉ 'Kdd] R èiüKèSg BK QIZSāáÖK i { eīÖèbÖK èdIZSÖK dd] SR ÜÖè .eīāIäÖK àMÖÖK i { uīeāsÖK
 ~L|RK dloō i { èZÜtáÖK diw ñd` ©K Ñèk èÖK Ii Im Nās, Rè .i S, iò Ñib ISäèN i { IçN bçtSáÖK QIalèSÖBK

óŭ Ñëk ëĶ ŪbtáĶ ëi bĭiÁSÖĶ èi dIZSÖĶ QIg dIááĶ Içáá deáo às èŭi IáĶ èk L' Ķ eZĶè] Ķ óŭs ès KdeĶ
.Àiè, SÖĶ èZdb uá Àiè, SÖĶ } iŪÉRè à] . Ķ dèZò i { èiáIáĶ àĤÖÖÖ è0, äŪN bs Ik SÖĶ èIzèèèÉSÖĶ

óŭs èbáStáĶ èiáIáĶ àĤÖÖĶ ÑÉL, á uáZŌ 'ItZIá 'IZ@s ~ iŪ èdIZSÖĶ di d] R à0 óŭs Á{ Ķèi éáo uáè -@G
èi xN l dtĶ bĭi dRè èdĤbŏ ÑWá èĶ QĶc QBIZá i { èi{ImK bèçZ ūèŪR éáo ÑL bá{ èi g I g ©K uŏ, Ķ
èbĭbZ èiŪIçá QBIátSg IN ÁŌtSi Iáŭ{ di èoSÖĶ X] ÖĶ òKIZèè <dltg ©K i { éod|áĶ QIOÖÁSÖĶ l i |` R
èbĭbZĶ bĶéáÖĶ èiŪI] ©K IZèèèÉSÖĶ àĤiá i { èi dIZĶ èdèWĶ i { èŪt{ èÉdL, á èiáIáĶ àĤÖÖĶ èÉdL, áè
i xŌi è èi, iŪd èiááo QĶc TŪĶ Iá ~Ķg ©K óŭ Ñëk ëĶ èim à0 bĭN .Àiè, SÖĶ QIg dIááè Ūqá ài,] Rè
éála0 PtŪR à0 àÉai ðbk Ķ Kcá i { è .i Ķewèdè0 èŪZ cĭáR bk d uá àKIS BIN dKáSg IN IçmKdtSg K
óŭ Ñëk ëĶ ài,] SN ÁŌtSR èbb] á Ql] dSÁá àiŭtR óŭs èiáIáĶ àĤÖÖĶ èbs L, á i { 'I dè] á 'Kdèb bISÉáè©K
bdĶéáĶ óŭs éáiŪĶ QIZSááŪĶ èiŪĶSg BK QIZSááĶ èk L' è èi g I g ©K uŏ, Ū è0, äŪN IçSi{L|i è ~Ķg ©K
.èitŏ0Ķ

éágL] èiááo áá èi g I g ©K uŏ, Ķ rI0 èN Ū, Si Iá óŭs **èb] SaĶ IŭáĶèAR èi dèçáZ** ÑWáá bÉèè -@H
àĭN èiŪt{ dWÉ0 àèItR ÁiÁ] Rè ~Ķg ©K óŭ Ñëk ëĶ n èdi ài,] Rè uèäSŪ{ .èiÁi d{ ©K àĤÖÖĶ QĤbIk S B
ááè .èi g I g ©K uŏ, ŪN èĶ SaĶ ÑÉL, áĶ Ū,] i { èi ZIRKISg BK z Ĥbá©K Ūáo i á àiÉŪçS, áĶè àiZSááĶ
ŕèS, áè èi bIáĶ èi g I g ©K ÑÉIçĶ ài,] Sŏ éáák á èiáÁR èbs L, áè èi{IÉ èiŪIá bdĶéá di{èR MèŪ0áĶ
è] áIáĶ àĤÖÖĶ à0 z Imèè .dIáWSg BK _Iááè <QĤbIk Ķ Àiè, Sŏ éás ĤÖĶ QIáb` ŪĶ èŪItĶ ŕèÁĶ QĤIçá
.Iç, |áo èiáIáĶ èiáIáĶ àĤÖÖĶ IçN uŏ0mR i SÖĶ dĭNĤSÖĶ Ūs b óŭ èèS bá

èiáIáĶ àĤÖÖĶ èbs L, á i { 'IáIá 'Kdèb í bui à0 àÉai èi g I g ©K uŏ, Ū ÇdS, áĶ ~èbák Ķ à0 ^mèèè -AI
~èbák Ū i áŪĶ ML,] Ķ áá èŪéááĶ QIŭátĶ Àido às <uèäSÖĶ ÑIZá i { èk L' è èi g I g ©K uŏ, Ū èZSááĶ
ML,] Ķ bdĶéá Ūb` Sg IN \Iá, Ķ óŭs ĶéÁ{ Ķèi à0 ~èbák Ķ i { àiŭ, iŪdĶ àiááL, áĶ áá u èSi éáo ÑL è
èi g I g ©K ÑÉIçĶ Ūs bè <~Ķg TMŏ í bIáĶ di èoSŪN l èçáĶ ÑWá èi g I g ©K uŏ, ŪN èĶ Sá è0, à0 Ñi éásŪ Ñè©K
~ iŪè ^ááÉ ÑĶéá©K ácá Ūb` Sg IN 'Ķéáá àĤÖÖĶ Ñ © \Iá, Ķ i xŌi éáo bĭN .aĶ éás ĤÖĶ QIáb` ŪĶ ~Ķg TMŏ
~èbák Ķ óŭs òIÁN`K àitSiè .i áŪĶ ML,] Ķ áá éábÁáĶ ÑĶéá©IN ÁŌtSi Iáŭ{ ÑL] Ķ èá IáÉ <l èdÁÉ
àŭ] áIáŪ i xŌi è .èi g I g ©K uŏ, ŪN èk L' ŕd` 0 Ñi éáR QIŭŭ bZèR B éáo óŭ dçäŪN <èietRè ÇdS, áĶ
dKd i { èN PŪè0 í cĶ è] áĶ óŭs <IÁi d{0 ÑZ0 áá uèäR ~èbák òL, à0 èi xN bdĶéá ĶábÁi à0 'Imiŏ
QIáçááŪ i xŌi <Çc óŭ è{ImBINè .@HHC dŌá, i b/Ñè©K àèaiÉ @H i { _duáĶ @I C/CH éáItĶ èitáZĶ
.èiÁi d{ BK 'Ķéáá àĤÖÖĶ Ñ 0 i { uèäSÖĶ [áKINè u dL, á Ñi éásŪ èi èèè0 i ŪèR à0 z KŌ©K èbbtSáĶ

àèÉdbi àèÉŪçS, áĶè àèZSááĶ QIN bá{ .àZSááĶ àèItR n i, àR èbIs 0 èiáá©K éágL] Ķ deá©K ááè -A@
óŭ è{ bIçĶ dĭNĤSÖĶ Ūs b Ūç] Ķ áá àŭ ÇŪèè .Ñi è0Ķ ÑZ©K i { YISáBK n 04çSi dltg ©K l l]` à0 àK
ÑIZá i { èdi` ©K èäèŌK i { èVb] S, áĶ QIŭáÁSŪ àÉaiè .àZSááŪ èi eZá dltg 0 u{ b àlámè bĭi dSÖĶ ÁiÁ] R
'Ĥb|á àèÉi à0 àÉai Iá èáè èi g I g ©K uŏ, ŪĶ èi cw©K YISáo ÑIZá i { [RIáĶ u{ dR à0 èiŪI] ©K IZèèèÉSÖĶ
àĤÖÖĶ i { èi, iŪd èdèk N Ūb` S, , SR b QIŭáÁSÖĶ ácá à0 bĭN .'Ķéáá àĤÖÖĶ Ñ 0 i { àis dĶéáĶ dIxk Ō 'ĤBZ
i xŌi Iáá Ñ 0 [SáR i SÖĶ 'Ķéáá àĤÖÖĶ Ñ 0 i { ~ iŪè <YISá`K i { n Kd{`K áá Ñt|ŪN i áItR i SÖĶ éábÁSáĶ
Ūqtá u{ bi à0 àÉai PĭNlá0 Ñ` Ĥ èi g I g ©K uŏ, ŪĶ èi cw©K z Iák 0 YISáo àŭ ÇŪc óŭ è{ImBINè .'KdĭWÉ

diOÉ NÍASaK U eb] i { P0, SR ào àÉai eíuL] ©K líZèèaÉSÜK edeW .~è, ÜK Ydl` aibiÖSÜK aiZSaaÜK
óÖs bISÉaè©K X] è .Iá L|R Nt |ÜN eÖÖASaÜK eibIk S BK IçSÜL] biER àøè eíaláÜK àBÜÜK áá i s KleÜK YISA` Ö
óÖs «èibZÜK QIZSaaÜK áá è, { IaaÜK Iái g Bè «eíuL] ©K líZèèaÉSÜK edeWÖ i OÖ, ÜK dv™Ö ÁátSá NíÖ] R òKlZö
i ÜebÜK uasZaÖ i xÖai «é, |á T` èÜK i { è .l i ètR eíÖN i k èi àøè eíaláÜK àBÜÜK i { eí g Ig ©K uÖ, ÜK YISAö
eíuL] ©K QlíZèèaÉSÜK óÖs Nèk] ÜK áá eíaláÜK àBÜÜK aiÉaSÖ eNeÖb áÜK eíAASÜK ebs L, áÜKè bdKéaÜK d{ èi ào
óc] Sg eí g Ig ©K uÖ, ÜN eÄÖtSáÜK dInHbSÜK ào èq] ©áÖ dèd, ÜN dt, i éaö Nl «Kl` èè .èiRkúá n èd, N
.ug ISÜK bISÉaè©K QBèBá i { *z IÉ eíÉdSN

«Béö .ek L` eíááöN Ü, SR QKlIOSs K év®V ào «Cè B ài báÜK óÖ dÍ, i éaè «Kè |ib QeÉ Nwáá Nl è -AA
Nke Iá eíaláÜK àBÜÜK áá 'KlîWÉ àú «èiXÖ è |ÜÉSÜK èqáIN uieáR QIglí g cí |áRè Üíak R áá ÜwdÜK óÖt {
èö i s KleÜK ö, ááÜK QKc eí g Ig ©K uÖ, ÜK áá eíRAsaÜK QMbKlî `K óÖs ábláSs K P0, N b] btNö óÖ 'L, á
ÇÜc i { IáN «Qlw) èdIZSÖKè eíÉdáZÜK QL] idtSÜK ào, N ÜltÜK ~L|RBK QImèL] á àú «IáIV .i ábtáÜK
i { èdIZSÜK Üs b àèb «èiÜè©K eí g Ig ©K uÖ, ÜK i { èdIZSÜK díd] R óÖ Qbó b «í Kèwèdèö èÜèZ QImèL] á
«QL] idtSÜK bs Ik R Áido às eábASaÜK àBÜÜK i { eíuLá] ÜK èbli e óÖ ÇÜc rñbó b è .èeçZáÜK eí g Ig ©K uÖ, ÜK
eábASaÜK àBÜÜK àú «WÖV .óSi eíalá àBÜN IçN uöomR i SÜK uieäsÜK bèçZ èèÄN bbçSi dí` ©K dá©K Kcàè
ái] i { «eíáÜtÜK èdIZSÜK r eáZá i { eí g Ig ©K uÖ, Ö i è, ÜK IçÖk á áá diOÉ *dbÄN biER ào i { T] Zá b
áá i è, ÜK IçÖk á i { 'ImL] ` áK éZKèR eíÜASaK èÖ] dán dáR i SÜK QMbIk S BKè eíaláÜK àBÜÜK áá '®É ào
.eíáÜtÜK QKbIk ÜK

IçÖ àèÉi ào àÉai í Kèwèdèö èÜèZ [üSá ào óÖ j Ö i eáIá©K didÄR ào áá ÜwdÜK óÖs éáo z ImKè -AB
Pg IÉaÜK áca ào dIOSs `K i { urnèi ào i xÖai eáú «eí g Ig ©K uÖ, ÜK i { èdIZSÜK óÖs eíNIZi `K [üSáÜK l tN
IaelÉrdK áá dWÉÖ QBlás] Kè Qlímd{ óÖs eÉrdR Iá 'KlîWÉ IçáK P0, N «dc] ÜK áá öi , N IçíÜ dçáÜK i xÖai
~è, ÜK öB©è eí g Ig ©K uÖ, ÜN èÜK SaÜK NÉL, áÖÜ ÜIáSáBK áá biéá ö®iö i xÖai ÇÜcè .èiÜt { [üSá óÖs
eíáÜtÜK ~è, ÜK Ü, SRè .IiÁid{ K e |ímS, R í cÜK ug ISÜK bISÉaè©K dáRuá eOg IáAN ÇÜcè IçáIçáö eíáÜtÜK eítÖ, ÜK
eí g Ig ©K uÖ, Ö Çds, áÜK ~èbák ÜK öBö èè, Nè «èiÜèbÜK eítÖ, ÜK QL L|RBK i { 'Ioi dÄR NáiÉ dlíçáIN eáaKlÜK
éN óÖbó í cÜK àIÜÜK 'IaláR biüi ÇÜcÖ éaö Nl è .eí g Ig ©K uÖ, ÜK dlt g © ááéaÜK dKlÄSg BK ÜbtNè «eáIçáö
èdIÄÖ eí g Ig ©K uÖ, Ö éág L] ÜK eíáá©K óÖs éRIÁiÜtSN ÁÜtSi Iái{ èk L` è «BISÉaè™Ö ÜltÜK aiá©K è{ L] k Ö
.eíÁid{ ©K

Üi bÄR i { NwáSR eáubÜK eäZÖÖ eí, iüdüK ÜlçáÜK rñb] ö ào ábl] á í öd às Kl, i èg eÜVáá T Nds èè -AC
d{ èR èdèbÖÖ è/btáÜK eáIá©K ÁüIVè ào T] mèøè .ug ISÜK bISÉaè©K dáRuáö bKbs `K eíÜas i { diOÉ Ülçg ö
uÖ, ÜK èZSáá èçZKèi Iáá b] Ö eíÜs èièèö ö®i´ Iab{ è dèdg às T Nds èè .eäZÜK QBèBáö 'IáiSá 'Ig Ig ö
Á{ Kèi éáo T ÜL è .àBíáÜK Kcá i { eíÜAS, áÜK Nlás ©K biüi éáo T ÜL è «doL` áè dKlÄSg K Übs áá eí g Ig ©K
àèÉR b èÜÉ, áÜK ào biN .eíaláÜK àBÜÜK èidè] á eíááöN Ü, Si eí g Ig ©K uÖ, ÜK uieásN l èçáÜK ào óÖs 'Imiö
b i s IoÄÜK [çáÜK àøè «çRk b] i { eí g Ig ©K uÖ, ÜK èÜÉ, á ~ iÜè eí g Ig ©K uÖ, ÜK óÖs bláSs K èÜÉ, á i á
dçSai eáú ÇÜcè «ÜK ÜK QKc dk IatÜK áá 'Bbs bISÉaè©K NèIáSi è .~IoáÜK Xí] áá i xÖai Iáá Áímö àèÉi
Ü, SR èdöBè eítiöÜK bdKéaÜK èdöBÜN ÁÜtSi Iái{ è .eái Kc Ülçg ö ÁíÄ] R áá eáÉai bíZ umè i { àèÉi ào

ei mÄÄK äccö Üü®áK i , g uáK dlo ´K eá bISEäe®K aIE Kcö lá àö, N ÇÉÉi èi bö Iab{ è àö TÜL «èLjÉÜN
.èK QKc ñd` ò eíÜeb QIáqáá IçN ÜeÄR i SÜK NÍás ®K Nñm{ò NÉ, N Üç|i àò bèi Iab{ è àöe «áIçÜK

óq| R eim T| Ok ó b eñiÜK eís eá àò óÜ dqaÜNé «NÍás ®K NñbZ áá B báÜN ÄÜSi Iái{ è -AD
áá àèÉi b è .eáBbS, áK eíáásÜK ÁiÄ] SÖ èòLjÉÜN Ü, SR Nñö] bIZiò àitSi éaú{ «diOE i g Iig ÜIáSaIN
i { 'IÜ` B eñiÜK } iÜÉSÜK MitîSg K eíÜás cî|är eíg Ig®K uö, ÜK óÜs ebaStáÜK QÜBik S BK óÜs Ptk ÜK
Iái{ è .dItg®K i { dîVör eíZëÜeÉi BK YISáBK P iÜg ó bláSs B àèÉi àò èdëdmÜN ~ iÜe .eíg Ig®K uö, ÜK àBñiá
óÜs dîNÜB cL` RK àÉái «IÜ` B eñiÜK } iÜÉSÜK MitîSg K ÁiÄ] R è] á Nñm{ò óÜs àÉái } iÉ éÜ, áN ÄÜSi
óÜs èdbÄK àBÄ{ Übs NÛò áá àiZSááÜK bitk óÜs èò eíäoèÜK eíáiÜ´K z Kdo®K ebbtSáÜK bt2k ÜK
dîItáÜK àö, N èbìbZ z Kdo®K ebbtSá QL LjRK óÜs l èLjSÜK i { eáÉááÜK Nñö] ÜK b] ó NwáSi b è .e, { IááÜK
u eásÜK ÁiÄ] R «aiZSááÜK bitk óÜs èò i äoèÜK bitk ÜK óÜs «Éái è .eíg Ig®K uö, ÜK YISaB ebb] áK eñiÜK
Nñm|i à® «éabÁSáÜK àBÜÜK i { Iái g Bè «IZRK bZèi éäò óÜ dqaÜN «IiZëÜeÉi K eáiÜg QIZSáá YISáò è] á
.è|ÜER dWéÜ TáiÉ àöe óS] 'IiZëÜeÉi K eZ"SááÜK QIZSááÜK àèÉÜçS, áK

èeo` NwáR í Kewedéò èÜZ àò óÜs Á{ Kèi Iab{ è àö TÜL «NÍás ®K NñbZ áá C báÜN ÄÜSi Iái{ è -AE
NÖAS, áK i { bëçZ NçN àitSi eáÉÜe «eíg Ig®K uö, ÜK óÜs ebaStáÜK QÜBik S BK èÜL] ài,] R è] á eála
i { bs Ik SÜK èt|RdáÜK QLjìdtSÜK i { èÜWásáÜK eíg Ig®K uö, ÜN èÜK SáÜK èi dIZSÜK eZKè] ÜK l î|` SÖ
uö, ÜK óÜs ebaStáÜK eíáIáÜK àBÜÜK eZKèR i SÜK NÉL, áK uíazÜ`®] d{ èi B èdIZSÜK di d] R àò bîN .QLjìdtSÜK
«çáin áá 'Kéáá àBÜÜK N ® èk L` è «eíáIáÜK àBÜÜÜ \Iá, ÜÜ eí{ ImK dîNÜB cL` Ró MèÜóáÜK ááe .eíg Ig®K
àBÜÜK óÜ eíáÁSÜK bs L, áK áá è|Üs` á 'BIÉi ó ÜbÄR Kl, iég àò T] mèöe .èbìbZÜK j d|ÜK áá èbLjSg BIN
.bbk ÜK Kcá i { eíáIáÜK

IáÉ «eíáIáÜK àBÜÜK QÜBik S K i { 'Ialá 'Kdeb í bùR eíg Ig®K uö, ÜK li Im àò aiNÜÜK Nwáá NÜ è -AF
àö, N ug ISÜK bISEäe®K dáRuáÜ QKli ò eáa KÜK èdebÜK d{ èR àò i xÜi è .bISEäe®K NÍás ò i { 'Kbükl 'Kdeb í bùR
óÜ ót, i àò bÜN NÉÜ i xÜi éäò óÜs bÉÜ «NÍás ®K NñbZ áá B báÜN ÄÜSi Iái{ è .'®ÜAS, á eáZÜK deb
èi dIZSÜK QI g Ii, ÜK áá ÜLqá òL, àò ñèk ÄÜK eíáá®K áá àèÉi ÇÜÜ 'IÁiÄ] R éäöe «éáBbS, áK eíáásÜK ÁiÄ] R
éäò bîN .(IçÜ` BR) 'IÜ` B eñiÜK } iÜÉSÜK MitîSg B eÜt { QIÜÜ eál öe «ImtN IçmtN Üs bi i SÜK eñiÜK
àú{ «NÍás ®K NñbZ áá C báÜN ÄÜSi Iái{ è .eíÜl] dîNÜBSN c`®K i { aÜK Nñ` bSÜK Kcá PÜ, Si Bò i xÜi
àò bISEäe®K Nwá eíÜeb QIáqááÜ i xÜi è .i Kewedéò èÜZ ~Lj Ró cî|är dîVÖ ÜiÄR òKlZò éáKèÜ ÄNL, ÜK áá
báÜN ÄÜSi Iái{ è .i ewedéò èÜZ QL LjRIN èÜK SáÜK li ImÄÜK àö, N eíáIáÜK àBÜÜK óÜ eíáÄR ebs L, á ÜbÄR
«ááWÜK bISEäe®K dáRuá biÄtáK cää eála®K IçN TtÜmK i SÜK NÍás ®IN P] di éäò NÜ «NÍás ®K NñbZ áá E
eíÜás èçZè QKc èblá bBbS ò bk ÄN òKdÜ` è d{ò QIs IásZK ÜiçqáSN ÄÜSi Iái{ bi bZÜK [çáÜK èk L` è
.eíg Ig®K uö, ÜK eáZÜ QKdebÜ

b àBÜÜK àöe eíg Ig®K uö, ÜK NÉL, á àö, N NÁli [çá óÜs dèWÜK ÜSi ÜÜ éäò ~ ib®xáN Nwáá NÜ è -AG
l tN PáIZ áá nèxmÜN ÄÜSi Iái{ è .bISEäe®K i { NÁli è] á óÜs NÉL, áK áçá NñlÄR às Táz] ò
ábèb] i { bs Ig í çÜK ñbáÜK àÜÜ,] ÜK i { umèi àò i xÜi éäú{ «bISEäe®K NÍás ò eíZèR èbIs B àBÜÜK
NÍás ò NtZÜ z B á®K áá bbs NñlÄR i xÜi è .eíg Ig®K uö, ÜN eÄÜtSáÜK NÉL, áK áá } î|` SÜK i { bISEäe®K

uó, Ők ~këgô i { dKdÄSg BK Ūbs àá b} Ők ‘@’ :ëig Ig ©K uó, Ők NIZá i { rëmëáŪN êök dWéó BISÉáë©K
‘C’ ~këg ©K óŧ ëig Ig ©K uó, Ők Nêk ëó dOÉó ëiáIÉáó àlám ‘B’ ~uü ëäSÖK NIZó àá bdKéá ëfOtR ‘A’ ~ëig Ig ©K
} iŪÉSÖ NŷŪ} R òKdZó ‘D’ ~ëig Ig ©K uó, Ők àá ëiRäSáÖK QKdIk Ők NüIk } i { j ÄáÖK às *z Kë *dbÄN l iëtSÖK
.ëig Ig ©K uó, Ők liIm NŷŪ} R i { ëiŧŪÖK PáKëZÖK YIábó búKë{ e

ëim ëá ëiŧŪÖK } iŪÉSÖK Nŷ` bR àó ÑIás ©K NêbZ àá B báÖK óŧ dŷ, i ëáë áik Ők Nŷáá NŷL è -AH
QliÉS, áë édIZSÖK ëblië àó NŷL è .ëiáIáÖK àBŪÖŪN ÁÖtSi IáI{ êk L` è ~ëiŪátÖK QKIOSs BIN êök QKc éáIá
ëitŷŪÖK bdKéáŪ bŷi dÖK Ūb` Sg BK uá àKdS BIN IçÄIÁ} R i xŪái ~ëi bIk S BK ëiáásÖK às ‘@m{ ~ë, iŧáÖK
ëáëKéSá éÄidoN àiŧÛëÖK dIáVsg BKë édIZSÖK diëoR i xŪái è .ëábIáÖK NŷZ©K áIç dë ëŧŪŪN ŪIáSáBK ëblië è
.ëiŧŪÖK ŪëáçÖK àIŪ, } Ők i { umR

ÁÖtSi IáI{ QIg Kdb óŧ ë} Ūá éZL} bZëR ~Bëó .ék L` ëiááó QKc liIm U®V bZëR éáó z Imöë -BI
i { éó, SÉáÖK ed0` Ők óŧs ŪëÄR óŧs ŪëÄR ëiŪi dZR uü dL, á óŧë ëiŧŪÖK } iŪÉSÖK Nŷ` bSŪ ëiŪátÖK ëiáIÉá` IN
~ bIk S BK éááŪë <YISá` K Nŷá QKdixSá óŧs Nŷ` bSÖK dŷNBR dIvŪ àiŧtR ëiááó óŧs bbi è .àBŷiáÖK Kcá
~iáIV .àBŪÖŪN êök Ők QKc rImë™Ū PZKëÖK ŪIáSáBK ò®iŵ uá ~ëig Ig ©K uó, Ők óŧs PŪÖK éáëdäë ~ëiŪátÖK
dŷVŪÖK àëb Nŷ` bSÖK dŷNBR cŷ|áR Nŷá NŷÉL, á{ .ëiáÁSÖK PáKëZÖKë QIg li, Ők PáKëZ áIN ëiáÁSÖK i xŪái
Içg dbi àó i xŪái{ ëiáÁSÖK PáKëZÖK Iáó .QIg li g dloŵ i { IçSg Kdb àÉái dÄ|ÖK } i |` R óŧs i ŪŪg NŷÉ, N
dŷWÉ i { ëiáIáÖK àBŪÖŪN éÄNIg àëÉR Iá ‘KdŷÉ éábÁSáÖK àBŪÖK àIç ~i ŪëbÖK àëItSŪN ÁÖtSi IáI{ è ~WŪV òKdŵ`
i { ëŧŪÖK óŧs ~ ÉItá NŷÉ, N dŷVŪÖK óŧs Nŷái ëig Ig ©K uó, Ők YISáó àó IáÉ ~ëŧŪŪN êök SáÖK NŷL, áÖK àá
QliZëŪëáÉSÖK Nŷáá dŷ, iR i { dOÉó QliŪëü, áN uŵomR àó éábÁSáÖK àBŪÖŪN i xŪái ÇŪçë .ëiáIáÖK àBŪÖK
éáIá©K NŷIás ó àó éŪëÄN éSáŪÉ ŪS` è .ëiŷlo ëim dÄ|ÖK IçI{ NŷÉ, i i SÖK ëiáIáÖK àBŪÖK óŧs ëiŪáÖK bdKéáÖK
.KdŷÉ ‘Iás b Ä} S, R liImÁÖK áçá àó, N

báŪŪN ÁÖtSáÖK éáIá©K di dÁSŪ ŪItÖK àIZRBK àó (ëL|ÖK) ës KdëÖK ëi cw™Ū ëb} SáÖK Ūá©K éáçáá Nŷáá NŷL è -B@
Qbb} i SŪë ~ëL|ÖK éáçááŵ étNISÖK ëitŪ, Ők NŷÉL, áÖK éäZŪ IçS, Iá i SÖK dŷÉ{™Ū NŷIáá NŷIás ©K NêbZ àá B
àiZSááÖK àá QIs éáZá NŷÉ, R (A) ~QL loÖK umë Äido às QIZSááÖK áIN ëiIásÖK (@) :ëiŪSÖK [çZáÖK
àá QIáIs ŵ ŪibÄR (B) ~àibdëS, áÖK óŧ } iŪÉSÖK l tN ddáRë àáKéSá T è i { ëiŧŪÖK ëg li, ŪN uŵomR
i SÖK ëitŪ, Ők NŷÉL, áÖK éäZŪ edëb çáá éáó NŷL è .ë, {IááÖK óŧs edbÄÖK àBÄ{ PáZSŪ àiZSááÖK óŧs QIáëÉ} Ők
Imiŵ áIŪSáBK éZëë .áçá ëV®WK nL, áÖK nëo` óŧs IábëçZ ëL|ÖK éáçáá QeÉd @HHB ŪIs i { QbÁSs
ŪiIÁSÖK àó, N ëL|ÖK éRbs ŵ Nŷŷ óŧ ÇŪçÉë ~ëL|ŪŪ étNISÖK ëiŪëbÖK ëiáéÉ} Ők ëitŪ, Ők ~d|ÖK àá bbs NŷIás ó óŧ
.YISá` IN êök SáÖK ëiŧŪÖK QKdŷVŪŪŪ i bIk S BK

dV© IçáiIÄR j ` ÖR éÄIVë Qbs ŵ b ëL|ÖK éáçáá àó NŷL ~NŷIás ©K NêbZ àá C báŪŪN ÁÖtSi IáI{ è -BA
i { ëIs KdëÖK QIZSááÖK édIZR àIç ~ëL|ÖK QKdi bÁSŪ ‘IÁ{ èë .ëi, iüdüK ëig Ig ©K uó, Ők óŧs í Këwëdëó ëÛëZ
édS|ÖK áIN IáI{ ëb} SáÖK QliBëÖK QKdibëb àá dBëb dŷŪá GE è} áN u|RdR àó uŵ ëSSi éSNŷÖK dŷt g©IN ŪŪtÖK
[ŪIsá óŧs ëb} SáÖK QliBëÖK QKdibëb àá dBëb dŷŪá AD àá ‘®iŪ N ŵ Içáá ŷtëStg ~AI I I ŪIs è @GH-@HGF
àá dBëb dŷŪá C@ éNKL Iáá àidQIááÖK àIá dÖK àIç ~ëiáIáÖK àBŪÖK QKdIk N ÁÖtSi IáI{ è .í Këwëdëó ëÛëZ
Pçg öë .i ŪëSÖK óŧs ëb} SáÖK QliBëÖK QKdibëb àá QKdibëb QKdŷŪá G àá dWéöë ëb} SáÖK QliBëÖK QKdibëb

dVSSg i SÖK eialäÖK àbÖÖK óÖs è eîg Ig ©K uÖ, ÖK àá bbs i { èdIZSÖK óÖs í Kewedèò eÖèZ dIVS \di i {
.dVÖSÖK èiLv

Uèb] óÖ dî, R èLjÖK éaqáá QKhibÄR àö ÑL <èicw™Ö èbdèS, áÖK eialäÖK àbÖÖIN ÄÖtSi Iái{ è -BB
IçN uÖmáÖK èdIZSÖK l Lj` áK uá dItg ©K rLjRdK àKdS K P O, N èiükcxÖK IçRbdkè diRkè{ i { èdiÖÉ èbli e
dIVÖIN èÄÖtSáÖK diNbsÖN j L ÖK dKdÄÖK P ZéAN IçitÖ dL, áÖK èbs L, áÖK àö ^mèöè .èk L` n èdi f Ig ô óÖs
<èicw™Ö èi{Ik ÖK èbdèS, áÖK eialäÖK àbÖÖK óÖs è 'Kéáá àbÖÖK Ñ ö óÖs \©k `K [áIádÖÖ èÖàs] áÖK èiÖÖ, ÖK
èLjÖK n o` Rè .dÉÖá T è i { dKdÄÖK Kcá cî|är Üs b Ñk KèR èLjÖK éaqáá àöè <èdiÖÉ èiááö QKc àèÈSg
Ñá, SÖ èitÖ, ÖK IçSi oxR ~Ioá uîg èR áá ÇÖc éáámSi IáN <í Kewedèò eÖèZ àö, N IçÜás ö ~Ioá uîg èSÖ Imiö
bs Ik R i { TVb] i SÖK QKdixSÖK àö, N ÇÖcÈè <èièalVÖKè eialS, ÖÖK QIZSááÖK l tNè nIoáÖKè z IiÖ©K
.èeçZáÖK èis KdeÖK èîg Ig ©K uÖ, ÖK óÖs QLj dtsÖK

èiÖÖK èiIá] áá ÑÉN ÜSçá äbÖN àö <ÑIás ©K ÑèbZ áá B báÖK óÖ dî, i èäè <Çi, ÉáÖK ÑWáá ÑL è -BC
èbÄtá èÖÉ, á i á 'IiÖ` Mb èiÖÖK } iÜÉSÖK MitISg K èÖÉ, á àö ÑL è .è|k áá dItg öN èîg Ig ©K uÖ, ÖK uNè
<ö, ÖK ácá [SáaN dmì IáN èîg Ig ©K uÖ, ÖK dItg ô i { èbli e U Mb] ö P äZR ÑZö áá èiIatN Içi{ dqäÖK i xÖài
cL Rö ÑÖ diNbsÖK áá èÖ, Ög cL Rö i xÖài éáo ñdi í cÖK í ódÖK i { ÇdS, i éáo ÑL è .èialäÖK àbÖÖK èk L` è
àÉái èbb] á èîg Ig ô uÖg i ÈÖçS, áé i ZSáá àiNè àiZSááÖK àiN Iái{ àèItSÖK àöè Ñi` bsÖK àö, N ddÁá í ö
{ iÜÉSÖK Ñi` bsÖ èÖàs] áÖK dIVÖK èg KdbÖ àÉáá Ñ|] á Ñm{ ö èá bisÉäè©K àö ^mèöè .IáIá 'Kdeb í bui àö
.èÁátSá èg Kdb èîg Ig ©K uÖ, ÖK dItg ô i { èiÖÖK

ÜIá©K óÖ èáIá èèö` i á í Kewedèò eÖèZ [üSá àö <ÑIás ©K ÑèbZ áá C báÖIN ÄÖtSi Iái{ <z Imöè -BD
QKc èis deÖK QIZSááÖK áá 'bbs Ñá, R B QL LjRBK ácá àö áá ÜwdÖK óÖs <èiÖèbÖK èdIZSÖK di d] R i {
bisÉäè™Ö i xÖài IáÉ <QIZSááÖK ácá dItg ô dKdÄSg K áIámÖ diNbr U Mb] Sg K i xÖài è .èialäÖK àbÖÖÖ èiáá©K
.èiáásÖK ~Iç § óÖs í Kewedèò eÖèZ dv© èWj N Ñk Kèi àö

~Kèg ©K i { èÖLj ÖK ÑiÖ] R óÖs èialäÖK àbÖÖK èdb dièOR i { T áçg ö b éäZÖÖK ÑIás ö àö ^mèöè -BE
i { èk L` è <ÖÖÁS, á éäZÖÖK ÑIás © äbiiÖR às Mds öè .ÑIás ©K ácá èÖK Kéá i xÖài éáoè èiÖèbÖK èitÖ, ÖK
<èîg Ig ©K uÖ, ÖK uieäSN l èçäÖK (M) <èîg Ig ©K uÖ, ÖK i ZSáá éZKèR i SÖK doL` áÖKè dKdÄSg BK Übs (ö) :QBIZá
.èöLjÉN èitioÖ ÖK bdkéáÖK èdKbÖ (Y)

àIámN èialäÖK àbÖÖÖ ^á, i B ñèS, á óÖQ dèäbR b èîg Ig ©K uÖ, ÖK dItg ô àö IneÉ ÑWáá ÑL è -BF
éáu®á ÑèÖ] bIZi` P g IááÖK Ñ|] áÖK ÑÉ, i bisÉäè©K àKè èîg Ig ©K IçRIZL] rIÖi B èi{ IÉ di bk R ÑüIk]
óÖ YIS] R èialäÖK àbÖÖK àö ÑL <IiÖ` Mb èiÖÖK } iÜÉSÖK MitISg IN ÄÖtSi Iái{ è .èîg Ig ©K uÖ, ÖK àbIá i {
àúç <í NIZi` K ÜItÖK diVÖSÖK l tN èÖ àèÉÉîg í Kewedèò eÖèZ ~LjRK àö áá ÜwdÖK óÖs è .ÑIt{ i Üá Üs b
àbÖÖK i { èbuIg T ÖKè Iá i SÖK deá©K i àè <QLj dtsÖK bs Ik Rè di bk SÖK QIáls öè i Öj] áÖK Üs bÖK ñèS, á
èiüIá] ÖN 'IÖÖg dVÖSÖK i { dáS, Sg i SÖK èialäÖK àbÖÖÖ di` N d, OR B <~LjRBK Kcá cî|är btN óS] éábÁSáÖK
.bdKéáÖK j IáSNè

éZè óõs bbk ÖK Kcà i { bç, Sg Kè .eîg Ig ©K uö, ÖK àMbíá i { bISEäe©K NÍás ó èÖk Kèá biöè -BG
doL` áÖK èdMbõ [áKIONè «îäÄR èbs L, á Üi bÄSNè «ÖK ÖK QKc eîäoèÖK QKIO` ÖÖ eîÖÖ] SÖK QIg KkbÖN j èk ` ÖK
.éâlá©K IçN uöomR i SÖK

àá ÄÖ éZèò óõs ñbò b eîg Ig ©K uö, ÖK dltgò i { eîZdL` ÖK } îÜÉSÖK Nî` bR àò Iaân Nwáá Nl è -BH
eîÜás àò áá ÜwdÖK óõs è .~Kèg ©Kè è, { IaaÖK óõs edbÄÖK àMbÄ{ do` N ÄÖtSi Iái{ eîáIäÖK àMbÖÖK PáIZ
àá 'KdîWÉ NÁ, R eîÜatÖK áca àuí «éáMBS, áÖK eîäásÖK z Mbàò vèÖÖ éág L] Içâò óõs IçÍÜ dçäsì Nî` bSÖK
óõs z bçR eîZîRkdsG K umè àö, N NátÖK óõs bISEäe©K uZi è .Iç] îmèR àitSi i SÖK QKdixSáÖKè doL` áÖK
l èçäÖKè « áeÉ] ÖK ñèS, áÖK óõs eîÄi{ èR NèÖ} óõs Nk èSÖKè «áIÉÖçS, áÖKè aîZSaaÖK aîN Iái{ àèItSÖK èbli e
eîÉÖäÖK èa l d©K PÉéÉ àò óõs dçäÜNè .èk L` ÖK NÍás ©K QL, g uá Nwá àid` § è] Ök á ML] k ô ÇKdsi IN
às ÜçSîÜèù, á àèÉÖçS, áÖK Çdbi àò PZi éaú « áÜs bitk óõs Ub] i U èÖSÖK àöè úáZÖÖ éÉDs, áÖK
è{ IçäÖK àèZSaaÖK N|Éi àò àitSi IaaîN «Ie©ÖK dt, ÖK ÇÖc óõs òIaN Kèt{ bi àöè «ÇÖcN ÜçáIáSáKè èñiÖÖK cIÁäö
.àIO,] ÖK i { èi bIk S BK èòL] ÉÖK umi è] á óõs «ÏçÖ ètNISÖK YISáBK Nîg ©g N` Mb eîñiÖÖK

i { éâlá Ii Kèá èbs ^îSR í Kèwèdèò èÖèZ TáiÉ àöè óS] éáo «C bääÜN ÄÖtSi Iái{ «üL ómáè -CI
èÖèZÖK áca àò ài] i { «dik ÄÖK NîZ©K i { èbibi QL ètá èbs óÄOSg éaú «eîg Ig ©K uö, ÖK èdIZR NîZÁ
i { umèi àò PZi «èis KleÖK QIZSaaÜN ÄÖtSi Iái{ è .eî{ IÉ eîoxR eîg Ig ©K uö, ÖK àá 'Mbs i oxR B
àá KdîWÉ àöè «i èSáÖK áá Nî ó àèÉi àò àÉái í Kèwèdèò èÖèZÖ èZiSá èdIZSÖÖ i Öt|ÖK di d] SÖK àèÉ àIO,] ÖK
biéá óõs YIS] R i SÖK éalçÖK bèäÖK àò àIÖN èSáÖÉ ÜSS` K «Kdî` öè .èi cw™Ö eî{ Ik èbdès, á i á eîáIäÖK àMbÖÖK
Äi, äRè «ebibZ èi dIZR j d{ àîitRè «ü èäSÖÖ QI ZîRkdsG K umè NÁ, R èäZÖK P áIZ àá Äi bÖK X] ÖK àá
.àèItSÖKè «QI g Ii, ÖK
